



Brüssel, den 5. Juni 2015
(OR. en)

9225/15

Interinstitutionelles Dossier:
2014/0345 (NLE)

JUSTCIV 129
TRANS 176

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Generalsekretariat des Rates
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter (2. Teil)/Rat
Nr. Vordok.:	6380/15 JUSTCIV 30 TRANS 56, 17025 ADD 1 JUSTCIV 329 TRANS 602
Nr. Komm.dok.:	17025/14 JUSTCIV 329 TRANS 602 + ADD 1
Betr.:	Entwurf des Beschlusses des Rates zur Ermächtigung Österreichs, Belgiens und Polens, das Budapester Übereinkommen über den Vertrag über die Güterbeförderung in der Binnenschifffahrt (CMNI) zu ratifizieren oder ihm beizutreten - Ersuchen um Zustimmung des Europäischen Parlaments

1. Mit Schreiben vom 9. Dezember 2014 hat die Kommission dem Rat einen Vorschlag für einen Beschluss des Rates zur Ermächtigung Österreichs, Belgiens und Polens, das Budapester Übereinkommen über den Vertrag über die Güterbeförderung in der Binnenschifffahrt (CMNI) zu ratifizieren oder ihm beizutreten, übermittelt.
2. Der Vorschlag stützt sich auf Artikel 81 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union in Verbindung mit Artikel 218 Absatz 6 Buchstabe a. Daher ist die Zustimmung des Europäischen Parlaments erforderlich.

3. Die Gruppe "Zivilrecht" (Allgemeine Fragen) hat den Vorschlag seit Anfang 2015 in zwei Sitzungen geprüft. In Anbetracht dieser Prüfung und der Bemerkungen der Delegationen wurde der Vorschlag geändert.
4. Das Vereinigte Königreich und Irland sind an die Verordnung (EG) Nr. 593/2008 über das auf vertragliche Schuldverhältnisse anzuwendende Recht (Rom I) gebunden und beteiligen sich daher an der Annahme und Anwendung des vorgeschlagenen Beschlusses.
5. Gemäß den Artikeln 1 und 2 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union beigefügten Protokolls Nr. 22 über die Position Dänemarks beteiligt sich Dänemark nicht an der Annahme des vorgeschlagenen Beschlusses und ist weder durch diesen gebunden noch zu seiner Anwendung verpflichtet.
6. Der AStV/Rat wird daher ersucht,
 - a) den Entwurf des Beschlusses des Rates zur Ermächtigung Österreichs, Belgiens und Polens, das Budapester Übereinkommen über den Vertrag über die Güterbeförderung in der Binnenschifffahrt (CMNI) zu ratifizieren oder ihm beizutreten, in der Fassung des Dokuments 8223/15 JUSTCIV 82 TRANS 141 + ADD 1¹ zu billigen und
 - b) zu beschließen, den Entwurf des Beschlusses des Rates gemäß Artikel 218 Absatz 6 Buchstabe a des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union dem Europäischen Parlament zur Zustimmung zuzuleiten.

¹ Von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteter Text.